

## Kako i kada pozvati 911 telefonsku službu za hitne slučajeve



### Šta je 911?

• Sjedinjene Američke Države su odlučile da koriste telefonski broj 911 u hitnim slučajevima. Ovaj broj možete pozvati besplatno sa bilo kojeg telefona u hitnim slučajevima.

### Kada ćete pozvati 911 911 ćete pozvati

- Da prijavite slučaj koji zahtijeva prisustvo policije (ako je neko napadnut ili opljačkan)
- Da zatražite kola hitne pomoći u ozbiljnim situacijama
- Da prijavite požar
- Da prijavite kriminalnu radnju dok se odvija
- Da prijavite neobične ili kriminalne radnje (npr. zvuk alarmnog sistema, pucnjavu, uzvike za pomoć, lomnjavu stakla, nepoznate osobe koje iznose stvari iz kuće)

### Ne zovite 911:

- Da pitate kako da dodjete do nekog mjesta
- Da se raspitujete o životinjama, npr. da li možete držati kućnog ljubimca.
- Da biste saznali da li je neko u zatvoru.
- Da prijavite stvari koje nemaju veze sa policijom, požarom ili zdravljem.
- Da prijavite zdravstveni slučaj koji nije hitne prirode.
- Da biste saznali šta se dešava u okolini

### Šta se dešava kad pozovete 911?

• 6-12 sekundi nakon što pozovete 911, neko će se javiti. U nekim slučajevima nećete ništa čuti nekih 5-6 sekundi – NE PREKIDAJTE VEZU. Ukoliko ne govorite engleski, važno je da operatoru kažete koji jezik govorite. Ovako se kaže “Ja govorim bosanski” na

engleskom. “I speak Bosnian” Postoje različiti načini na koje telefonski operatori pomažu ljudima koji ne govore engleski zavisno u kojem dijelu Amerike žive.

Nekad je prisutan prevodilac, a nekad će vas operator upitati da li je pored vas iko ko govori engleski. Cilj je da vam se pruži pomoć što je moguće prije. Korisno je znati makar nekoliko engleskih riječi kao npr. “policija”, “požar” i “bolestan.” Evo nekoliko korisnih riječi. Engleska riječ za policiju je “Police”. Engleska riječ za požar je “Fire”. I na kraju, engleska riječ za bolestan je “Sick”.



Operator će vam postaviti niz pitanja da bi razumio situaciju i mjesto gdje se odvija. Neka od pitanja mogu vam se činiti nepotrebni, no važna su da bi se potpuno razumjela hitnost situacije. Ovo je važno da bi pomoć (vatrogasci, policija, kola hitne pomoći, ili drugi) došla na pravo mjesto što je brže moguće. Ostanite na vezi što je moguće duže da bi operator mogao da vam pomogne.

Text- Adapted from the Health Guide For Refugees In Minnesota by the Minnesota Department of Health, Refugee Health Program  
[www.health.state.mn.us/divs/idepc/refugee](http://www.health.state.mn.us/divs/idepc/refugee)  
Materials produced by – Healthway Software  
[www.healthwaysoftware.com](http://www.healthwaysoftware.com)  
This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs License  
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/>

Funded by a grant from the National Network of Libraries of Medicine, Greater Midwest Region

**A Healthy Roads Media project**

[www.healthyroadsmedia.org](http://www.healthyroadsmedia.org)

How to Use the 911 Telephone System (Bosnian) - Reviewed 11/2005